▲溫金有告白

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各　文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青　爲字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

▲伍仔梳銀行二樓喊線詩麼　二一四〇

W. A Cumyow　Can. Bank of Commerce Bldg., PhoneSey. 2240　501 Main St. Vancouver B. C.

在雲埠開設卅多年

兼辦各國名廠

大小時欵鐘鏢

珍鑽玉五貓石

珠石器彩眼

喊線矢磨八〇六九

QUONG CHINCO.

39 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

選辦各省地道藥材

自製各項膏丹丸散

雲哥永安藥房

華埠

參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘺散每罇七毛五　茸片蛤蚧大補茶每劑二元五滑腸瀉濕解毒丸每罇二元　武溪蛤蚧大補茶每劑二四第一應驗脚氣丸每罇七毛五　壯陽久戰快樂丸每服五毛神效白濁虛濁丸每罇二元　第一應驗痔瘺丸每罇壹元自製斷根癖藥每罇五毛　花柳疳疔掃毒丸每罇一元止咳化痰藥薑每兩二毛五　新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品　各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫　各種煙草呂宋煙姿禮香品等物俱備價甚相宜

本號自製中西送禮麻糖發售

諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO

32 Pender St. W. P. O. Box 646

Vancouver B.C.

舖在片咁街門牌三拾貳號　電話（詩麼）二四〇四

零沽自理

司理人楊金樹　葉　昌仝啟

圖章樣本印備函索即奉

HO SUN HING CO.

258½ Pender St. E.

Vancouver B. C.　Phone Sey. 1113

司理林啓　立業翰芳

◀營業四特色▶

字粒玲瓏　排版雅觀　取價低廉　交件迅速

存心軒曹統新

（本軒通訊處）

C. T. SUN

900 Temple Street

Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

丸散目錄

來函取閱便寄

救急良方

本軒膏丹丸散並本醫生內外方脈跌打刀傷花柳疳疔瘰癧爛腳奇難雜症已遠近知名恕不細述倘各僑胞間症取藥請依上列西字賜教定必妥辦

始創老舖在粵東番禺鴉湖方石開張

司理人　曹聚英　駱盛堂

外國發行所在羅生埠溱步街九百號

醫生曹統新男容堅　容棟

外埠支店金山大埠昃臣街七百六十八

男容波別浩泉醫寓

（通訊處）C. T. SUN.　768 Jackson Street　San Francisco, Calif. U. S. A.

英屬代理處雲高華埠活生藥行

Watsan Co.　87 Pender. St. E.　Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸

每盒二兩庄銀二元五　每料八盒銀一十八元

紅雲血癬　毒伏五經　皮膚濕毒　血濁不清　徵生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應

◎皮膚止癢解毒水

每樽一圓二五　打十二圓五

統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　花柳餘毒　痕癢不止　血癬等屬　微力搽擦　取效神速

◎跌打積瘀作痛丸

每兩料銀二元五　十五元

跌打日久　瘀束丹田　或凝傷處　變症百端　風痛氣項　骨節（从疒）軟　採服全料　收效十全

◎跌打外科如聖膏

每盒一圓五　打十五圓

此膏主治　跌打刀傷　癰疽芒果　照單攤貼　損手爛脚　潰腐多膿

◎雄軍勦毒丹　每樽五元

花柳芒果　白濁疳疔　蟾瘟疔瘡　罩丸腫實　癢若虫行　瘋癬等症　服食此丹　一掃而清

◎鼻淵良藥

曹統新大醫生偉鑒敢者弟因染一怪症從右邊鼻吼噴出氣味臭不堪聞函問先生辨論是何症幸先生指明是鼻淵症發患在于肺與大腸相表裏大腸氣逆故臭氣從肺經所主之鼻竅而出幷蒙付來藥料貳次依信用之果能將往日之臭味一概掃清確信先生用藥治病胸有成見藥到回春誠當世良醫功同良相近日僑梓稱頌先生擅醫奇難怪症者名不虛傳也

Yee Sing　217 Pine St.　Philipsburg, Pa.余雲裳頌

◎錯脚有幸

儂乃女流性喜娛樂跳舞爲尋常有一次大會叙集挑選女仔比賽跳舞正值輿鳥彩烈之際忽爾跌仆扭傷大髀骱髎骨初求西醫用坭漿裹實兩月夾梗其骹不能伸屈後得永源泰介紹曹統新先生調理全愈不至跛梗至今次忘却前愁與人賽跳扭歪膝頭骹骨痛不可忍又求曹先生用藥消腫止痛兼施以手法始得完全兩次沾恩無以爲報特繕數行登報感謝

693 Misson St, San Francisco Cal.西女G, Mason上言

◎胃爲生命之本

弟患胃痛經已老年時痛時止難得斷尾及至近今年逾六十其痛日劇發時絕食幾日猶可支持不料是次因食火腿燉粥而起滯住其氣坐之氣頂眠之欲絕大嘔特嘔呼吸難舒自思以爲壽數難逃但家人不忍坐視命子星夜駛車入羅生埠延請曹統新先生立刻乘車貴店首先下藥降其寒氣平其衝逆止其痛苦又挑寒粒畧能止嘔止痛進飲食不料遲幾日又復嘔後到先生藥房就診壹星期大加培養始告十全誠幸事也

713 18th St. Bakersfield Cal.　梁啟廷謹白

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

▲電話（詩麼）Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B.C

▼◎▲恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢天時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳

旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌

Arlington Cafe　320-1 St, Ave. S. Lethbridge Alta.

▼◎▲補腎仙丹

鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴兒色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪方足稱仙丹特登片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津爲

旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上

Mr. G. Baird　B. & B. Foreman C.P.R.　Shuswap B. C.

▼◎▲花柳幸逢仙術

生隆棧大藥局鑒敬啟者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦畧見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之（花柳扶元搜毒酒）及用（速消疳疔外治水）數罇果見內攻外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有方實爲僑胞濟世之幸福特敬數言幷代表揚

旅加屬二埠台山筋坑人李樹芬恭頌

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

▲電話（詩　麼）Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B.C

生隆棧參茸玉柱藥材

秘製經驗青丹丸散

新蛇三鞭藥酒每罇一元半

▲腰痛獨步藥水每罇一元

壯陽煖腎還少丸每盒抗　解肢元捷毒藥潮每罇半　龜鹿滋陰丸　每盒抗　神劫白濁藥水　每盒抗

補腎壯陽酒　每罇帆　外腎白濁止痛水　每罇帆

勉蛤蚧大補藥水　每罇帆　五淋白濁止痛丸　每罇帆

夜夢遺精滋腎丸　每盒半　花柳疳疔湯　每罇帆

無夢滑精調精丸　每盒帆　花柳疳疔骨痛丸　每罇帆

專治久年虛濁丸　每盒半　捶紅月婆毒炒丸　每罇帆

小腸氣痛斷根丸　每罇帆　皮膚濕毒炒丸　每罇帆

心腹痛無價金丹　每罇半　疎解內臟濕毒丸　每兩紙

治腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外倩看下列證書便知其概矣

久疾傷亞潮肺丸　每盒抗　婦科合散梗子丸　每盒半

跌打吊痨止痛膏　每張抗　婦科壯元續嗣丸　每罇抗

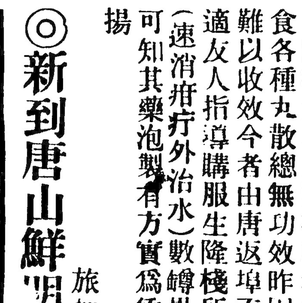
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄　始創婦科阻孕丸　每盒抗

價目　大盒五元　小盒式元伍　郵費自備　刀傷止痛生肌水　每罇抗

壯陽久戰逢少丸　每罇半

駝名參三鞭茸補腎丸

保證書



孔雀牙膏超等

粉牙是最能潔齒

每枝二毛五　香港孔雀嗽香品公司發行　加拿大總分發售處萬春　輔行　城埠裕綸各分售處五洲藥房　廣源生廣裕隆　廣珍合生福星　成昌興利萬昌

大觀客棧

Dai Quon Rooms

100 Pender St. E.

Vancouver B.C.

敬者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋式面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床櫈八桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話矢磨一八五一一

四壹零四七

▲歡迎旅僑廣告

司理人馬心喜　劉孔正　披露

▲尾利慎血致公堂鳴謝助經費

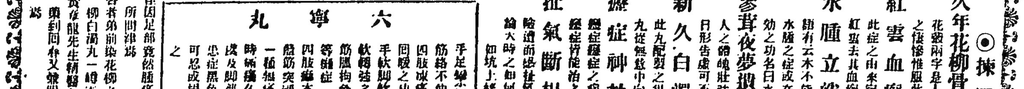
張天成一元五　黃瑞洪二元　馬德仕二元　鄭連榮二元二五　張椿宏一元一五　關國就壹元　司徒熾五元　張文暢二元　張椿增二元　陳瑞貳元　關己酉壹元　張俊秀壹元

▲洪鐘時報第六期認股芳名

車梨役埠　陳象祁　致公堂卅股　陳容灼六股　黃增業六股　李學仁四股　黃彩求二股　許社大二股　黃植炯　黃槐　許伍勳旺　陳容伍長壽　許柏利　每壹股

雲埠　梁維城　呂盤湯武　每貳股　許槐　黃國材　呂敖　黃添　周基　陳惠光　周有　陳維福　馬宏迪　鄧炎　梁濃　司徒孟　馬康　劉孔順　梁煥　陳孔穩　周石　黃耀　世許顯欽　黃發長　梁邦永　呂樂　李奕瑞　潘球　沈樹和　周福　黃景　黃合　黃福蘇　羅　敗明　黃樹森　周家守　吳兆貞　每壹股　吳應早　許槐　黃國　李發良　何發　李常　致公埠廿股　朱煥　李常緒　羅俊　炳　每貳股

林鐵郎　利　周集宏　瑞　金勝　鄧貴文　龍慶　郭才　鐸榮添　蕉湯惠　和業　陳君顯　唐　秋　蘇　貴福　陳　予　昂晃　林伍寬　胡持　周家銳　昌　黃　關　湯　每二股　立榮　張有信　黃珠世　吳象　林　鍾美錦　林南　雷宜浣　每四股　天如　周生　鄧復　鄧隆燃　湯關覺　唐享　呂　每四股　周道緝　蔡光　黃蓉芳女士　鄧雲章　林　每壹股　維城　吳　敗　守　每壹股　每一股　譚吉　胡添福　梁蘇　廖北元　胡　合



◎揀選上等藥料自製

久年花柳骨痛丸　每盒七圓

花蕊鬚字是人人之所好者弟無可爲諱之事也偶一不慎遺患見其之影響於今身且有破家喊屈之懷慘惟服此丸有奏功切切敢之能雖有藉傷之効總有登壽延年之功

紅雲血癬丸　每料二十元

此症之由來宿毒之所致也非一朝症中之最危險者也若不及時治之病有不堪問首之慮惟服此丸散其紅斑去其血紛肆有破其病癥疾之源

水腫立消丸　每料五元

諸有云水不能疏肉不能蔽肉不能蔽血癥之由來宿毒之所致也非一朝症中之最危險者也若不及時治之病有不堪問首之慮惟服此丸散其水腫之症或在四肢之一部抑移動於全身其痛苦爲何如耶惟服此丸內有活瀉氣血之能外有化形疾効之功名曰水腫立消丸諒必

參茸夜夢遺精洩精丸　每料三十元

人之體魄壯強常賴乎精力充足倘否以致腦反是若病癒生先以遺精洩精等症之最破元神者而精力日形告虛可不慎哉服此丸大有壯精補精之力誠非市上固此名副之藥所可比擬者也

新久白濁丸　大罇五元　小罇二圓五

此丸配製之得法經屢試屢驗試試證明服之不外解濁而且有種種苦及牙肉浮腫之患惟服此丸症無不向小便而去常令無痛苦之痛苦彼此經大有天壤之別

擘症神効丸　每料十圓

經症經症之病不一其患此症者見求醫施醫不配以宝不可收拾其病也惟服此丸無論何等有疾之經症皆能之

六厚丸

筋之筋風拘急痙痺不仁等證

四肢痠痛木暮懶不覺　盤筋突腫

一種痲痛遊走無定時痛痛久之生命堪虞及腳部一切久年患症黑色起蛻痕不可忍或根爛潰能治之　每盒八圓

任因足部突然腫痛手少離移步艱　登龍先生師醫到同療不痛　月原收回偏胞如有染此病症者知所周津路

啓者弟前染花柳之症經有年餘屢請中西醫士調治因效病根難除幸得良友教到　弟登龍先生處購得花柳白濁丸一罇奇來食之不消四日期症病關節疼痛先生良藥之功　弟登龍先生調理全愈不至再世夢陀也

黃友龍先生精醫奇難經症惟卿症疹專科係出外科家之秘術早爲僑胞所稱道龍弟於拾八年前偶因花柳下疳雙戶痛不可步踩移經延中西醫生療治無效幸蒙　先生顧客奇功疹深感佩近因有婚期丁期受水濕痛腿難步之苦　先生妙藥醫治全愈真再世夢陀也　新會梧塘晃頂頭

笠巴市是任偽禮圖開　弟登龍先生處購得花　先生醫藝無邊藥籠包羅萬有不論何症皆知　弟登龍先生精醫各症草經馳名弟前因手中有病經中西醫治療治數月因效病根難除幸得良友教到　黃友龍先生精醫奇難經症惟卿症疹專科係出外科家之秘術早爲僑胞所稱道龍弟於拾八年前偶因花柳下疳雙戶痛不可步踩移經延中西醫生療治無效幸蒙　先生顧客奇功疹深感佩近因有婚期丁期受水濕痛腿難步之苦　先生妙藥醫治全愈真再世夢陀也　新會梧塘晃頂頭

揭陽城　黃蓉芳女士　林　鄧雲章　鄧　蔡光　周道緝

◎恭頌良醫

手足麻木氣血不和　筋絡不仰　因脫項痛起之血壯　回暖之功　手欵脚欵腿之有由　欵轉強之功

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

◎新

▲電話（詩　麼）Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B.C